NEXT CENTURY®

M-513

Global Translator 12 Sprachen

Bedienungsanleitung

Bitte lesen Sie die folgenden Sicherheitswarnungen und Vorkehrungen, bevor Sie das Gerät verwenden. **Hinweis**: Wenn dieses Gerät von jungen Kindern verwandt wird, sollte diese Bedienungsanleitung durch einen Erwachsen vorgelesen werden und der Gebrauch des Geräts sollte beaufsichtigt stattfinden. Missachtung kann zu Verletzungen führen. Bitte bewahren Sie diese Bedienungsanleitung gut auf, da sie wichtige Informationen enthält.

Batterievorkehrungen

Ihr Gerät wird mit einer CR2032-3-Volt-Batterie betrieben.

- Nicht-aufladbare Batterien dürfen nicht wieder aufgeladen werden. Laden Sie niemals Batterien, die mit dem Gerät geliefert wurden.
- Wiederaufladbare Batterien müssen aus dem Gerät entfernt werden, bevor Sie geladen werden.
- Wiederaufladbare Batterien sind nur unter Aufsicht eines Erwachsenen zu laden.
- Sie sollten keine verschiedenen Batterietypen und keine neuen und bereits benutzten Batterien miteinander kombinieren.
- Die Anschlusskontakte dürfen nicht kurzgeschlossen werden.
- Setzen Sie die Batterien keiner direkten Hitze aus und versuchen Sie nicht die Batterien zu zerlegen. Beachten Sie die Anweisungen des Batterie-Herstellers zur Verwendung der Batterien.
- Entfernen Sie immer eine schwache oder verbrauchte Batterie aus dem Gerät.
- Um Schäden durch Auslaufen der Batterieflüssigkeit zu vermeiden, ersetzen Sie die Batterien oder die Batterien alle zwei Jahre, ungeachtet dessen, wie oft das Gerät während dieser Zeit verwendet wurde.
- Sollte eine Batterie auslaufen, kann das Gerät beschädigt werden. Säubern Sie das Batteriefach sofort, vermeiden Sie Hautkontakt.
- Halten Sie kleine Kinder von den Batterien fern. Wenn sie verschluckt werden, suchen Sie sofort einen Arzt auf.

Produktpflege

Ihr Gerät wurde leicht, kompakt und haltbar entworfen. Dennoch ist es ein elektronisches Gerät und muss entsprechend sorgsam behandelt werden. Unnötigen Druck auf das Gerät auszuüben oder es gegen andere Objekte zu schlagen, kann Schaden verursachen.

Um Schaden an Ihrem Gerät zu vermeiden:

- Halten Sie bitte den Deckel geschlossen, wenn Sie es nicht verwenden. Dies schützt den Bildschirm vor Bruch, Kratzern oder anderweitigen Schäden.
- Vermeiden Sie, das Gerät fallen zu lassen, zu stoßen, zu biegen oder übermäßige Kraft darauf auszuüben.
- Setzen Sie das Gerät keiner Feuchtigkeit, extremer oder langfristiger Hitze, Kälte, Nässe oder anderen ungünstigen Bedingungen aus. Vermeiden Sie, es an klammen, feuchten oder nassen Plätzen zu lagern. Es ist nicht wasserdicht.
- Reinigen Sie das Gerät, indem Sie einen milden Glasreiniger auf ein Tuch aufbringen und die Oberfläche damit abwischen. Sprühen Sie keine Flüssigkeiten direkt auf Ihr Gerät.
- Sollte das Glas des Geräts brechen, entsorgen Sie das Produkt sachgemäß und vermeiden Sie Kontakt mit der Haut und waschen Sie danach sofort Ihre Hände.
- Bitte halten Sie Bildschirmschutz und Plastiktüten von Babys und Kindern fern, um die Gefahr von Erstickung zu vermeiden.

Tasten-Leitfaden

Funktionstasten

- Springt auf den „Übersetzer"-Eingabebildschirm. Schaltet in der „Übersetzer"-Funktion zwischen Ausgangs- und Zielsprache hin und her.
- Springt auf das Menü „Satz".
- Springt auf das Menü „Datenbank".
- Springt auf das Menü „Taschenrechner".
- Springt auf das Menü „Konverter".
- Schaltet zwischen Heimat- und Weltzeiten hin und her.
- Springt auf das Menü „Spiele".
- Schaltet das Gerät ein oder aus.
- SYMB: Springt durch die 12 abrufbaren Symbole.
- Springt auf das Menü „Einstellungen".
- CAP: Schaltet auf Großschreibung und Satzzeichen um.
- CLEAR: Kehrt in der Funktion „Übersetzer" auf den Eingabebildschirm zurück. Löscht auf dem Eingabebildschirm die eingegebenen Buchstaben. Löscht in dem Taschenrechner alle Daten. Springt in der Funktion „Konverter", „Datenbank" und „Spiele" auf das Hauptmenü.
- ACNT: Springt durch die 12 abrufbaren Akzente.
- BACK: Springt einen Schritt zurück. Löscht auf dem Eingabebildschirm einen Buchstaben.
- SPACE: Blättert bei Menü- und „Übersetzer"-Eingaben weiter. Fügt auf dem Eingabebildschirm eine Leerstelle ein.
- ENTER: Gibt ein Wort ein oder wählt einen Menüpunkt. Führt im Taschenrechner Rechenoperationen durch. Springt in der Funktion „Datenbank" auf das numerische Feld.

Richtungstasten



Zur Bewegung in die gewünschte Richtung.

- Springt zur nächsten Eingabe.
- Springt zur vorigen Eingabe.

Taschenrechnertasten

Q-P	Gibt Zahlen ein.
A(1/x)	Berechnet Kehrwerte.
S(√x)	Berechnet Quadratwurzeln.
D(x²)	Erhebt eine Zahl ins Quadrat.
F(%)	Berechnet Prozentwerte.
G(.)	Fügt Dezimalstellen ein.
H(+)/J(-) K(x)/L(÷)	Addiert, subtrahiert, multipliziert oder dividiert.
Z(+/-)	Ändert die angezeigte Zahl in einen negativen oder positiven Wert.
X(M+)	Addiert die angezeigte Zahl im Zahlenspeicher.
C(M–)	Subtrahiert die angezeigte Zahl im Zahlenspeicher.
V(MR)	Ruft die abgespeicherte Zahl ab.
B(MC)	Löscht den Speicher.

Bevor Sie loslegen

Ihr Gerät wird mit einer CR2032-3-Volt-Batterie betrieben. Entfernen Sie vor dem ersten Einsatz des Geräts vorsichtig den Isolierstreifen der Batterie. Drücken Sie mit Hilfe einer Büroklammer vorsichtig auf die RESET-Taste auf der Rückseite des Geräts. Weitere Einzelheiten hierzu finden Sie unter „Ihr Gerät zurücksetzen".

Warnung! Die RESET-Taste darf nur ganz leicht gedrückt werden. Andernfalls kann das Gerät dauerhaft beschädigt werden.

Batterie wechseln

Wechseln Sie die Batterie aus, wenn die Anzeige für niedrigen Batteriestand angezeigt wird.

Warnung! Wenn die Batterie ganz leer ist, oder wenn das Auswechseln der Batterie länger als einige Sekunden dauert, werden alle vom Benutzer eingegebenen Informationen gelöscht. Sie sollten deshalb immer eine schriftliche Aufzeichnung Ihrer wichtigen Daten aufbewahren.

Befolgen Sie die Anleitungen zum Einlegen oder Wechseln der Batterie.

1. **Schalten Sie das Gerät aus und drehen Sie es um.**
2. **Öffnen Sie den Verschluss der Batterieabdeckung vorsichtig und nehmen Sie sie ab.**
3. **Benutzen Sie, falls nötig, eine Büroklammer, um die alte Batterie zu entfernen.**
4. **Legen Sie die neue Batterie mit dem + -Pol nach oben ein.**

   Hinweis: Entfernen Sie nicht die Schaumpolsterung des anderen Batteriesteckplatzes und legen Sie dort keine Batterie ein. Ihr Gerät funktioniert nur mit der am ursprünglichen Ort eingelegten Batterie.
5. **Setzen Sie den Deckel wieder ein.**

Anzeigesprache einstellen oder ändern

Beim erstmaligen Gebrauch des Gerätes müssen Sie die Anzeigesprache einstellen. Die Anzeigesprache ist die Sprache, in der die Bildschirmanweisungen und Menüpunkte angezeigt werden.

Drücken Sie den Buchstaben für die gewünschte Sprache: **E** für *Englisch*, **F** für *Französisch*, **D** für *Deutsch*, **I** für *Italienisch*, **S** für *Spanisch*, **N** für *Holländisch*, **P** für *Portugiesisch*, **R** für *Russisch*, **C** für *Tschechisch*, **M** für *Ungarisch*, **O** für *Polnisch* und **T** für *Türkisch*.

Zur Änderung der Anzeigesprache, beachten Sie folgendes:

1. **Drücken Sie .**
2. **Benützen Sie ▼, um die *Anzeigesprache* zu markieren und drücken Sie zur Auswahl ENTER.**
3. **Benützen Sie ▼, um das markierte Feld auf die gewünschte Sprache zu führen.**
4. **Drücken Sie zur Auswahl auf ENTER.**

Ausgangs- und Zielsprachen einstellen

Die Ausgangssprache (*Von:*) ist die Sprache, in der Sie einen Begriff in den Eingabebildschirm des „Übersetzer" eingeben. Die Zielsprache (*Auf:*) ist die Sprache, in der Sie die gewünschte Übersetzung angezeigt haben wollen. Zur Auswahl der Ausgangs- und Zielsprache, machen Sie folgendes:

1. **Drücken Sie .**
2. **Drücken Sie ENTER zur Auswahl der *Sprache*.**

   Die Ausgangs-*(Von)* Sprache leuchtet auf.
3. **Verwenden Sie ► oder ◄, um die Ausgangssprache auszuwählen, und drücken Sie ENTER oder ▼.**

   Die Ziel-*(Auf)*-Sprache leuchtet auf.
4. **Verwenden Sie ► oder ◄, um die Zielsprache auszuwählen, und drücken Sie ENTER.**
5. **Drücken Sie , um zum Eingabebildschirm des „Übersetzer" zurückzukehren.**

Durch das Drücken von im Eingabebildschirm des „Übersetzer" können Sie zwischen Ausgangs- und Zielsprache hin und her schalten.

Einstellungen ändern

Beim Gebrauch des „Übersetzer" können Sie den Bildschirmkontrast, die Abschaltungszeit und die Schriftgröße anpassen. Abschaltungszeit bedeutet, wie lange Ihr Gerät eingeschaltet bleibt, sollten Sie vergessen haben, es abzuschalten.

1. **Drücken Sie .**
2. **Drücken Sie ▼ oder ▲, um den gewünschten Menüpunkt zu unterlegen, und drücken Sie zur Auswahl ENTER.**
3. **Verwenden Sie die Pfeil-Tasten, um die gewünschte Einstellung anzupassen.**
4. **Drücken Sie ENTER, um die Änderung zu übernehmen.**

   Drücken Sie auf **BACK**, um die Änderung nicht zu übernehmen.
5. **Drücken Sie , um zum Eingabebildschirm des „Übersetzer" zurückzukehren.**

Uhren benutzen

Die Uhr ermöglicht das Einstellen der Heimatzeit und die Anzeige von Ortszeiten in weltweit 45 Städten. Bevor Sie die Weltzeiten anzeigen lassen, müssen Sie die Heimatzeit einstellen, denn die Weltzeiten bauen auf der Heimatzeit auf.

Heimatzeit einstellen

1. **Drücken Sie auf .**

   Eig Stadt erscheint auf dem Bildschirm.
2. **Drücken Sie S, um den Einstellungsmodus einzugeben.**
3. **Drücken Sie ENTER, um *Zeitformat eingeben* auszuwählen.**

   Drücken Sie ▼ oder ▲, um durch die 12- und 24-Stunden Tag/Monat/Jahr-Formate zu springen. Drücken Sie zur Abspeicherung der Auswahl auf **ENTER**.
4. **Benützen Sie ▼, um *Sommerzeit* einstellen zu unterlegen, und drücken Sie zur Auswahl ENTER.**

   Drücken Sie ▼ oder ▲, um zwischen *Sommerzeit Ein* oder *Sommerzeit Aus* hin und her zu schalten. Drücken Sie zur Bestätigung auf **ENTER**.
5. **Benützen Sie ▼, um *Zeit eingeben* zu unterlegen, und drücken Sie zur Auswahl ENTER.**

   Drücken Sie solange auf ▼ oder ▲, bis die aktuelle Uhrzeit angezeigt wird. Drücken Sie ►, um die Minuten einzustellen, und drücken Sie dann ▼ oder ▲, bis der gewünschte Wert angezeigt wird. Drücken Sie **ENTER**, um die Uhrzeit einzustellen.
6. **Benützen Sie ▼, um *Datum eingeben* zu unterlegen, und drücken Sie zur Auswahl ENTER.**

   Benützen Sie ► oder ◄, um zum nächsten oder vorigen Feld zu springen. Verwenden Sie ▼ oder ▲, um durch die aktuelle Tag/Monat/Jahr-Anzeige zu blättern. Drücken Sie **ENTER**, um sie einzustellen.
7. **Benützen Sie ▼, um *Eigene Stadt* zu unterlegen, und drücken Sie zur Auswahl ENTER.**

   Drücken Sie solange auf ▼ oder ▲, bis Ihre Stadt angezeigt wird. Drücken Sie zur Auswahl auf **ENTER**.
8. **Drücken Sie auf CLEAR oder BACK, um den Einstellungsmodus zu verlassen.**

Weltzeiten anzeigen

1. **Drücken Sie , bis *Weltstadt* angezeigt wird.**
2. **Drücken Sie ▼ oder ▲, um das Datum und die Uhrzeit aus der Liste der abrufbaren Städte anzuzeigen.**

STADT	ABKÜRZUNG
ADELAIDE	ADL
AUCKLAND	AKL
AMSTERDAM	AMS
ANCHORAGE	ANC
AZOREN	AZO
BARCELONA	BCN
BEIJING	BEI
BERLIN	BER
BANGKOK	BKK
BRÜSSEL	BRU
CARACAS	CCS
CHICAGO	CHI
DAKKAR	DAK
DELHI	DEL
DENVER	DEN
DUBAI	DXB
FERNANDO DE NORONHA	FER
GUAM	GUM
HELSINKI	HEL
HONG KONG	HKG
HONOLULU	HNL
KABUL	KBL
KAIRO	KAI
KARACHI	KHI
LOS ANGELES	LAX
LISBOA	LIS
LONDON	LON
MADRID	MAD
MITTEL-ATLANTIK	MAT
MIDWAY-INSELN	MID
MOSKAU	MOW
NOUMEA	NOU
NEW YORK	NYC
PARIS	PAR
RANGUN	RGN
RIO DE JANEIRO	RIO
ROM	ROM
RIAD	RUH
SINGAPUR	SIN
SYDNEY	SYD
TEHERAN	THR
TONGA	TNG
TOKIO	TYO
WELLINGTON	WLG
TORONTO	YYZ

Die Städte, die bei der Eingabe „Weltzeiten" angezeigt werden, können auch als Weltstadt eingestellt werden.

1. **Drücken Sie , bis *Weltstadt* eingeben angezeigt wird.**
2. **Drücken Sie S, um den Einstellungsmodus einzugeben.**
3. **Benützen Sie ▼, um *Weltstadt eingeben* zu unterlegen, und drücken Sie zur Auswahl ENTER.**

   Drücken Sie solange auf ▼ oder ▲, bis die gewünschte Stadt angezeigt wird. Drücken Sie zur Auswahl auf **ENTER**.
4. **Drücken Sie auf CLEAR oder BACK, um den Einstellungsmodus zu verlassen.**

Worte übersetzen

Sie können diesen „Übersetzer" zur Übersetzung von einer Ausgangs- in eine Zielsprache benutzen.

Drücken Sie , um zwischen der aktuellen Ausgangs- und Zielsprache hin und her zu schalten. Sie können jederzeit die Ausgangs- und Zielsprache wechseln. Entnehmen Sie dem Abschnitt „Ausgangs- und Zielsprache einstellen", wie es gemacht wird.

1. **Drücken Sie , um zum Eingabebildschirm des „Übersetzer" zurückzukehren.**

   Die eingegebene Sprache ist Ihre Ausgangssprache.
2. **Geben Sie das nachzuschlagende Wort ein.**

   Sie können Akzente, diakritische Zeichen und Großbuchstaben eingeben, aber das Gerät findet die Einträge auch ohne die Eingabe von Akzenten.

   Zur Eingabe von Akzenten, geben Sie zuerst den Buchstaben ein und drücken dann **ACNT**.

   Um ein Satzzeichen einzugeben, geben Sie zuerst den Buchstaben ein und drücken dann wiederholt **SYMB**, bis das gewünschte Zeichen angezeigt wird.
3. **Drücken Sie ENTER.**

   Die Meldung *Gefunden: nummer* auf dem Bildschirm auf, gefolgt von einer Liste von Wörtern und/oder Sätzen.
4. **Benutzen Sie ▼ oder ▲, um das unterlegte Feld auf den gewünschten Begriff oder Satz zu führen, und drücken Sie ENTER, um die Übersetzung anzuzeigen.**

   Werden mehrere Begriffe angezeigt, so benützen Sie ▼ oder **SPACE** zum Lesen.
5. **Drücken Sie BACK, um zur Liste zurückzukehren.**
6. **Drücken Sie CLEAR, um eine neue Suche zu starten.**

Sätze übersetzen

Hinweis: Die Sätze sind in der aktuellen Ausgangssprache aufgelistet. Um Übersetzungen oder Sätze zu finden, machen Sie folgendes:

1. **Drücken Sie .**
2. **Benutzen Sie ▼ oder ▲, um das unterlegte Feld auf die gewünschte Kategorie zu führen, und drücken Sie zur Auswahl ENTER.**

   Falls erforderlich, benutzen Sie ▼ oder ▲, um das unterlegte Feld auf die gewünschte Unterkategorie zu führen, und drücken Sie zur Auswahl auf **ENTER**.

   Sie können auch den gesuchten Begriff oder einen Buchstaben eingeben, um zu der Kategorie oder Unterkategorie mit dem entsprechenden Anfangsbuchstaben zu springen. Ist ein Buchstabe eingegeben, so erscheint ein kleines Such-Eingabefeld.
3. **Benutzen Sie ▼ oder ▲, um das unterlegte Feld auf den gewünschten Satz zu führen.**

   Sie können auch den gesuchten Begriff oder einen Buchstaben eingeben, um zu dem Satz mit dem entsprechenden Anfangsbuchstaben zu springen.
4. **Drücken Sie ENTER, um die Übersetzung anzuzeigen.**

   Werden mehrere Begriffe angezeigt, so benützen Sie ▼ zum Lesen.
5. **Drücken Sie BACK, um zur Liste zurückzukehren.**
6. **Drücken Sie CLEAR, um zu dem Sätze-Menü zurückzukehren.**

   Drücken Sie , um zum Eingabebildschirm des „Übersetzer" zurückzukehren.

Verwendung der Datenbank

Dieses Produkt verfügt über eine Datenbank, die bis zu 100 Namen und Telefonnummern speichern kann. Die Gesamtzahl der speicherbaren Namen und Nummern hängt von der Zeichenanzahl des jeweiligen Eintrags ab.

Eintrag der Telefonliste hinzufügen

1. **Drücken Sie auf .**
2. **Drücken Sie ENTER, um *Neuer Eintrag* auszuwählen.**
3. **Geben Sie einen Namen ein und drücken Sie ENTER.**

   Jeder Name kann bis zu 30 Zeichen, einschliesslich Leerstellen, und Großbuchstaben enthalten. **Hinweis**: Akzentzeichen werden in der Telefonliste nicht unterstützt.

   Zum Löschen eines Zeichens drücken Sie **BACK**.
4. **Benutzen Sie zur Eingabe der Telefonnummer die Zahlentasten und drücken dann ENTER zur Speicherung der Daten.**

   Hinweis: Buchstaben können als Telefonnummer nicht eingegeben werden.

   Warnung! Die Daten in der Telefonliste sind im Speicher sicher aufbewahrt, vorausgesetzt die Batterie sorgt für die Stromzufuhr. Entleert sich die Batterie, so gehen hingegen alle Daten für immer verloren. Fertigen Sie immer schriftliche Kopien Ihrer wichtigen Daten an.

Eintrag in der Telefonliste anzeigen

1. **Drücken Sie auf .**
2. **Drücken Sie erforderlichenfalls ▲ , um *Ansicht: ...* zu markieren, und drücken Sie ENTER.**
3. **Um einen Eintrag anzuzeigen, verwenden Sie zur Suche ▼ oder ▲ , oder geben Sie den gewünschten Namen ein.**
4. **Drücken Sie ► oder ◄, um einen Eintrag zu lesen, der für die Bildschirmanzeige zu lang ist.**

Einträge in der Telefonliste ändern

1. **Drücken Sie auf .**
2. **Benützen Sie ▼, um *Ändern* zu unterlegen, und drücken Sie zur Auswahl ENTER.**
3. **Verwenden Sie ▼ oder ▲, um den gewünschten Eintrag zu finden oder geben Sie den gesuchten Namen ein, und drücken dann auf ENTER.**
4. **Bearbeiten Sie das Namensfeld, und drücken dann ENTER, um zu dem Nummernfeld zu springen.**

   Drücken Sie **BACK**, um ein Zeichen links vom Kursor zu löschen.
5. **Bearbeiten Sie das Nummernfeld, und drücken dann ENTER, um alle Änderungen zu speichern.**

   Drücken Sie auf **CLEAR**, um zu dem Datenbank-Menü zurückzukehren, ohne die Änderungen zu speichern.

Eintrag aus der Telefonliste löschen

1. **Drücken Sie auf .**
2. **Benützen Sie ▼, um *Eintrag löschen* zu unterlegen, und drücken Sie zur Auswahl ENTER.**

3. **Verwenden Sie ▼ oder ▲, um den gewünschten Eintrag zu finden oder geben Sie den gesuchten Namen ein, und drücken Sie dann auf ENTER.**
4. **Drücken Sie J, um den Eintrag zu löschen, oder N, um den Löschvorgang abzubrechen.**

   Hinweis: **J** und **N** bedeuten *Ja* bzw. *Nein* und wechseln mit der gewählten Anzeigesprache.

   Zum Beispiel, ist Französisch als Anzeigesprache gewählt, so wären diese **O** und **N**.

Alle Einträge aus der Telefonliste löschen

Warnung! Dieser Vorgang löscht für immer sämtliche Namen und Nummern in Ihrer Telefonliste.

1. **Drücken Sie auf .**
2. **Benützen Sie ▼, um *Alles löschen* zu unterlegen, und drücken Sie zur Auswahl ENTER.**
3. **Drücken Sie J, um den Eintrag zu löschen, oder N, um den Löschvorgang abzubrechen.**

Verwendung eines Kennwortes

Die Benützung eines Kennwortes sorgt dafür, dass die Informationen in der Datenbank vertraulich behandelt werden. Sie werden zur Eingabe des Kennworts aufgefordert, sobald das Gerät eingeschaltet ist und auf die Datenbank zugegriffen wird.

Kennwort-Warnungen

Warnung! Nach dem Einrichten des Kennworts, müssen Sie es beim erstmaligen Zugriff auf die Datenbank eingeben. Schreiben Sie stets Ihr Kennwort auf und bewahren es an einem sicheren Platz auf.

Sollten Sie ihr Kennwort vergessen, so müssen Sie eine Systemrücksetzung durchführen, um auf die Datenbank zugreifen zu können.

Verwenden Sie das gerade gebogene Ende einer Büroklammer, um den Rückstellknopf auf der Geräterückseite leicht zu drücken.

Stellt sich das Gerät nach dem Drücken des Rückstellknopfes nicht zurück, entfernen Sie die Batterie, warten mindestens zwei Minuten, und legen die Batterie wieder ein. Zum Thema Batterie, siehe Abschnitt "Batterie wechseln".

Warnung! Die Rückstellung löscht alle eingegebenen Daten. Fertigen Sie immer schriftliche Aufzeichnung Ihrer Daten an.

Kennwort einrichten

1. **Drücken Sie auf .**
2. **Benützen Sie ▼, um *Kennwort* zu unterlegen, und drücken Sie zur Auswahl ENTER.**
3. **Geben Sie ein Kennwort ein und drücken Sie ENTER.**

   Ihr Kennwort kann 8 Buchstaben betragen.

   Sie werden aufgefordert, Ihr Kennwort noch einmal einzugeben.
4. **Geben Sie Ihr Kennwort genau wie beim ersten Mal ein.**
5. **Drücken Sie ENTER, um das Kennwort zu bestätigen und zu aktivieren.**

   Um das Kennwort zu überprüfen, drücken Sie zweimal auf , drücken , geben das Kennwort ein, und drücken zum Schluss **ENTER**.

   Wiederholen Sie Schritt 1 und 2, um das Kennwort zu deaktivieren, und drücken dann **ENTER**, wenn *Neues Kennwort* angezeigt wird.

Verwendung des Taschenrechners

Rechenoperation durchführen

1. **Drücken Sie .**
2. **Geben Sie eine Zahl ein.**

   Bis zu 10 Ziffern können eingegeben werden.
3. **Drücken Sie zur Addition, Subtraktion, Multiplikation oder Division H(+), J(-), K(x), L(÷).**
4. **Geben Sie eine weitere Zahl ein.**
5. **Drücken Sie ENTER.**

   Um den Rechenvorgang zu wiederholen, drücken Sie nochmals auf **ENTER**.
6. **Wollen Sie die aktuelle Rechenoperation löschen, drücken Sie CLEAR.**

Rechnungsspeicher benutzen

1. **Führen Sie eine Rechenoperation durch oder geben Sie eine Zahl in den Taschenrechner ein.**
2. **Drücken Sie X(M+), um die Zahl in dem Zahlenspeicher zu addieren.**

   Zur Subtraktion der angezeigten Zahl im Zahlenspeicher, drücken Sie **C(M-)**.

   M zeigt an, daß die Zahl im Speicher abgelegt wurde.
3. **Um die Zahl aus dem Speicher abzurufen, drücken Sie V(MR).**
4. **Um den Speicher zu leeren, drücken Sie B(MC).**

Verwendung des Konverters

Der Konverter erlaubt die einfache Umrechnung von Maß- und Währungseinheiten.

Maßeinheiten umrechnen

1. **Drücken Sie auf .**
2. **Drücken Sie ▼ oder ▲, um die gewünschte Umrechnungskategorie zu unterlegen, und drücken Sie zur Auswahl ENTER.**

   Ist ein Untermenu vorhanden, Schritt 2 wiederholen.
3. **Geben Sie Zahl nach der Maßeinheit ein.**

   Drücken Sie ▼ oder ▲, um zwischen den Zeilen hin und her zu springen.

   Zum Löschen einer Zahl drücken Sie **BACK**.
4. **Drücken Sie zur Umrechnung auf ENTER.**
5. **Drücken Sie nach Beendigung CLEAR.**

Währungseinheit umrechnen

1. **Drücken Sie auf .**
2. **Benützen Sie ▼, um *Währungen* zu unterlegen, und drücken Sie zur Auswahl ENTER.**
3. **Geben Sie den Währungskurs ein und drücken Sie ENTER.**

   Der Wechselkurs sollte eine volle Einheit in der Heimatwährung ergeben(*n* Fremd/1 Heimat).
4. **Geben Sie für die Heimatwährung oder jede andere Währung einen Betrag ein.**

   Drücken Sie ▼ oder ▲, um zwischen den Zeilen hin und her zu springen.

   Zum Löschen einer Zahl drücken Sie **BACK**.
5. **Drücken Sie zur Umrechnung auf ENTER.**

Euro-Konverter benutzen

Dieses Produkt liefert einen Euro-Konverter für die Umrechnung zwischen EURO und 12 Nationalwährungen. Die integrierten Wechselkurse entsprechen denjenigen, die der Rat der Europäischen Union für die 12 Teilnehmerländer festgelegt hat, basierend auf dem eingestellten Wechselkurs von 1 Euro=x in Fremdwährung. Diese Kurse können nicht in Einklang mit den Rundungsrichtlinien bearbeitet werden, die die Europäische Kommission vorgibt. Wechselkurse sind wie folgt eingestellt:

1 EURO
= 40,3399 BEF (Belgische Franken)
= 1,95583 DEM (Deutsche Mark)
= 166,386 ESP (Spanische Pseten)
= 6,55957 FRF (Französische Franken)
= 0,787564 IEP (Irische Pfund)
= 1936,27 ITL (Italienische Lire)
= 40,3399 LUF (Luxemburgische Franken)
= 2,20371 NLG (Holländische Gulden)
= 13,7603 ATS (Österreichische Schilling)
= 200,482 PTE (Portugiesische Escudos)
= 5,94573 FIM (Finnische Mark)
= 340,750 GRD (Griechische Drachme)

1. **Drücken Sie auf .**
2. **Drücken Sie ENTER, um *Euro-Konverter* auszuwählen.**
3. **Drücken Sie ▼ oder ▲, um die gewünschte Umrechnungskategorie zu unterlegen, und drücken Sie zur Auswahl ENTER.**
4. **Geben Sie einen Umrechnungsbetrag ein und drücken Sie ENTER.**

   Um die Umrechnungsrichtung zu ändern, drücken Sie **N(INV)**.
5. **Um eine neue Umrechnung durchzuführen, drücken Sie CLEAR.**
6. **Drücken Sie , um zum Eingabebildschirm des „Übersetzer" zurückzukehren.**

Spiele spielen

Sie können aus fünf lustigen Spielen auswählen: *Galgenmännchen*, *Quiz*, *Lotterie*, *Gedächtniskünstler* und *Tastenvirtuose*.

Ein Spiel auswählen

1. **Drücken Sie auf .**
2. **Benutzen Sie ▼ oder ▲, um das unterlegte Feld auf das gewünschte Spiel zu führen.**
3. **Drücken Sie zur Auswahl auf ENTER.**

Schwierigkeitsgrad einstellen

Aus den folgenden Kategorien können Sie den Schwierigkeitsgrad für jedes Spiel auswählen: *Leicht*, *Mittel*, *Mäßig schwer*, *Schwer* oder *Sehr schwer*.

1. **Drücken Sie auf .**
2. **Drücken Sie ▼, um die *Spieleinstellungen* zu unterlegen, und drücken Sie zur Auswahl ENTER.**
3. **Benutzen Sie ▼ oder ▲, um das unterlegte Feld auf den gewünschten Schwierigkeitsgrad zu führen, und drücken Sie zur Auswahl ENTER.**
4. **Drücken Sie BACK, um zur Spieleliste zurückzukehren.**

Galgenmännchen spielen

Galgenmännchen wählt ein Rätselwort, und fordert sie heraus, es Buchstabe für Buchstabe zu erraten. Die Buchstaben des Rätselwortes werden durch Fragezeichen verdeckt. Die Anzahl der verbleibenden Rateversuche wird durch das Zeichen # angezeigt.

1. **Wählen Sie *Galgenmännchen* aus dem Spielemenü aus.**
2. **Geben Sie einen Buchstaben ein, von dem Sie annehmen, er ist Bestandteil des Wortes.**

   Liegen Sie richtig, erscheint der Buchstabe anstelle des Fragezeichens. Haben Sie sich geirrt, wird es durch das # -Zeichen ersetzt, und es erscheint ein weiterer Körperteil des Galgenmännchen.
3. **Drücken Sie zur Wortanzeige und Spielrundenbeendigung ENTER.**
4. **Drücken Sie ENTER, um eine neue Runde zu spielen.**

Quiz spielen

Quiz testet Ihre Übersetzungskünste. **Hinweis**: Um die Sprache im Quiz zu ändern, müssen Sie vor Spielbeginn die Ausgangssprache ändern. Entnehmen Sie dem Abschnitt "Ausgangs- und Zielsprache einstellen", wie es gemacht wird.

1. **Wählen Sie *Quiz* aus dem Spielemenü aus.**

   Ein Word wird angezeigt.
2. **Sprechen Sie das Wort aus und versuchen Sie, dessen Übersetzung zu erraten.**
3. **Drücken Sie ENTER, um die Übersetzung anzuzeigen.**
4. **Drücken Sie ENTER, um eine neue Runde zu spielen.**

Lotterie spielen

Ihr Gerät kann maximal 9 Ziffern zwischen 1 und 99 auswählen.

1. **Wählen Sie *Lotterie* aus dem Spielemenü aus.**

   Sie sehen die Meldung *Set#(1-9)* (Zahlenreihe) und die Zahl *6* auf dem Bildschirm aufleuchten, um anzuzeigen, dass der Eintrag geändert werden kann.
2. **Tippen Sie ENTER an, um die Zahl „6" auszuwählen, oder drücken Sie ▼ oder ▲, um eine beliebige Zahl von 1 bis 9 auszuwählen.**

   Wählen Sie, beispielsweise, die **5** aus.
3. **Drücken Sie nochmals ENTER.**

   Jetzt wählen Sie eine Höchstzahl aus, welche kleiner oder gleich 99 sein muss.
4. **Zur Auswahl der höchsten Zahl, drücken Sie ▼ oder ▲, um eine neue Zahl auszuwählen.**

   Wählen Sie, beispielsweise, die **75** aus.
5. **Drücken Sie mehrmals ENTER, um neue Zahlenreihen anzuzeigen.**
6. **Um die Auswahl rückgängig zu machen oder eine neue Spielrunde zu starten, drücken Sie BACK, oder drücken Sie CLEAR, um zum Spielemenü zurückzukehren.**

Gedächtniskünstler spielen

Wie der Name sagt, testet dieses Spiel Ihr Gedächtnis. Das Spiel besitzt fünf Niveaus mit steigender Anzahl verdeckter Zahlenpaare: *Leicht*-4, *Mittel*-6, *Mäßig schwer*-8, *Schwer*-10 und *Sehr schwer*-12.

1. **Wählen Sie *Gedächtniskünstler* aus dem Spielemenü aus.**
2. **Drücken Sie die Richtungspfeile, um zu einer verdeckten Zahl zu springen, und drücken Sie ENTER, um sie aufzudecken.**

   Die Zahl am Kursor wird aufgedeckt.
3. **Fahren Sie fort, bis Sie die passende Zahl finden.**

   Das Ziel des Spiels ist es, alle passenden Zahlenpaare aufzudecken. Wenn Sie hintereinander die identische Zahl aufdecken, bleiben beide Zahlen aufgedeckt, ansonsten bleiben sie verdeckt. Sind sämtliche Zahlen aufgedeckt, ist das Spiel vorbei, und eine neue Runde beginnt.
4. **Drücken Sie BACK oder CLEAR, um zu dem Spiele-Menü zurückzukehren.**

Tastenvirtuose spielen

Dieses Spiel überprüft Ihre Kenntnis der Tastatur und testet Ihre Reflexe! Buchstaben rennen quer über das ganze Display. Ziel des Spiels besteht darin, die kreuz und quer über den Bildschirm rennenden Buchstaben anzutippen. Es gibt 5 Geschwindigkeitsniveaus.

1. **Wählen Sie *Tastenvirtuose* aus dem Spiele-Menü aus.**
2. **Drücken Sie den Buchstaben links auf dem Bildschirm.**

   Drücken Sie den richtigen Buchstaben, verschwindet er. Sobald 20 Zeichen angezeigt werden, ist das Spiel vorbei.
3. **Drücken Sie ENTER, um eine neue Runde zu spielen.**

Ihr Gerät zurücksetzen

Sollte die Tastatur blockieren oder der Bildschirm flimmern, führen Sie eine Systemrückstellung durch, indem Sie untenstehende Schritte befolgen:

1. **Halten Sie die CLEAR-Taste nieder und drücken Sie auf .**

   Geschieht nichts, so probieren Sie Schritt 2 aus.
2. **Verwenden Sie eine Büroklammer, um den Rückstellknopf auf der Geräterückseite leicht zu drücken.**

Warnung! Das allzu starke Drücken des Knopfes kann zu dauerhaften Schäden an Ihrem Gerät führen. Außerdem löscht das Zurücksetzen sämtliche Einstellungen und eingegebene Daten des Geräts.

Spezifikationen

Modell: T-470A Global Translator 12 Sprachen

Maße: 12,3 x 15,4 x 1,7 cm

Batterien: 1 CR-2032 3-Volt Lithium

ISBN: 978-1-59074-508-3

©2002-2010 Franklin Electronic Publishers, Inc. Burlington, N.J. 08016-4907 U.S.A. Alle Rechte vorbehalten.

FÜR DIE SPÄTERE VERWENDUNG AUFBEWAHREN

CE FC N681

Wiederverwertung und Entsorgung

✓ **Entsorgung des Geräts**

Dieses Gerät sollte über Ihr örtliches Recycling-System für elektronische Produkte entsorgt werden – werfen Sie es nicht in die Mülltonne.

✓ **Verpackungsentsorgung**

Bitte bewahren Sie diese Bedienungsanleitung und sämtliche Verpackungsmaterialien auf, da sie wichtige Informationen enthalten. Sollten Sie das Gerät entsorgen wollen, wenden Sie sich bitte an Ihr örtliches Recycling-System.

✓ **Batterieentsorgung**

Entsorgen Sie Batterien nicht im normalen Haushaltsmüll. Bitte befolgen Sie Ihre örtliche Bestimmungen bei der Entsorgung von Batterien.

Import & Distribution:

Millennium 2000 GmbH

Heisenbergbogen 1 (Dornach)

D-85609 Aschheim / Germany

☏ 0049-89-290035-0

0049-89-290035-20

✉ support@computerchess.com

Visit our website:

www.millennium2000.de

Dieses Gerät kann den Betriebsmodus ändern, Daten aus dem Speicher können verloren gehen oder es könnte aufgrund von elektrostatischer Entladung oder elektrischer Transienten nicht reagieren. Der Normalbetrieb des Gerätes kann sich durch Drücken der Resettaste wiederaufnehmen lassen; oder durch Drücken von , oder durch Entfernen und Wiedereinsetzen der Batterien.

Änderungen und Irrtum vorbehalten.

Diese Bedienungsanleitung wurde sorgfältig erstellt und auf Richtigkeit der Inhalte geprüft. Sollten wider Erwarten dennoch Fehler enthalten sein, lässt sich daraus kein Reklamationsgrund für das Gerät ableiten.

Die Vervielfältigung dieser Bedienungsanlei-tung, auch in Auszügen, ist ohne vorherige schriftliche Genehmigung untersagt.

EG KONFORMITÄTS-BESCHEINIGUNG

Hiermit bescheinigt MILLENNIUM 2000 GmbH, dass sich der Übersetzungscomputer Global Translator M513 in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und anderen relevanten Vorschriften der Richtlinie 2004/108/EG (EMV) befindet.

MPL-28051-00

Rev. A

